



# TIRANT LO BLANC

MÀRIUS SERRA A PARTIR DEL CLÁSICO  
DE JOANOT MARTORELL

CNTC

2 4 — 2 5

COMPANÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO

# FICHA ARTÍSTICA

Espectáculo en catalán con  
sobretítulos en castellano

## REPARTO

---

Rubén de Eguía / Quim Àvila (17 y 18 de enero de 2025)

Moha Amazian

Júlia Genís

Mamadou Diallo

Agnès Jabbour

Clara Mingueza

Judit Neddermann

Ireneu Tranis

*Tirant lo Blanc*

*Emir*

*Plaerdemavida*

*Escariano*

*La viuda reposada / Maragadina*

*Carmesina*

*Música*

*Señor de Agramunt / Fraile*

## EQUIPO ARTÍSTICO

---

Joan Arquè

Judit Colomer

Toni Ubach

Nídia Tusal

Judit Neddermann

Roger Giménez

Carla Tovias

Núria Llundell

Denise Duncan

Maite Pijuan

Raquel Doñoro

Moi Cuenca

Lluc Armengol

Victor Cárdenas

Roger Giménez

Dirección

Escenografía

Iluminación

Vestuario

Composición musical

Espacio sonoro

Movimiento escénico y ayudantía de dirección

Caracterización

*Coach* de dramaturgia y asesoramiento en diversidad

Dirección de producción

Producción ejecutiva

Dirección técnica

Regidor

Técnico de luces

Técnico de sonido

## REALIZACIONES

---

Pascualin Estructures,  
Taller d'Escenografia Castells, S. L.

Glòria Arrufat y Marc Costa

David Ruano

Santi&Kco

Construcción de escenografía

Construcción marioneta

Fotografía

Diseño gráfico

## COLABORADORES

---

Jorge de la Garza, Montibello, Rowenta

## PRODUCCIÓN

---

Teatre Romea i Grec 2024 Festival de Barcelona. Con el apoyo de Generalitat de Catalunya – ICEC Institut Català de les Empreses Culturals

## DURACIÓN

---

1 h 50 min aprox.

## ENCUENTRO CON EL PÚBLICO

---

Miércoles, 22 de enero de 2025

# TIRANT LO BLANC, UN ESPEJO

---

Llevar a escena *Tirant lo Blanc* supone siempre un reto. Un reto mayúsculo, que a veces obliga a olvidar a lo que uno se enfrenta, para poder andar pensando sin tanto peso en la espalda. No en vano, «Dijo Cervantes, por boca de uno de los personajes del Quijote, que *Tirant lo Blanc* “es el mejor libro del mundo”, que no es poco»<sup>1</sup>. ¿Cómo abordar una novela tan vasta, diversa y espectacular? ¿Cómo escoger qué hay de relevante, que nos interpele hoy de la mejor manera ante estas decisiones? Por ejemplo, hacerlo en el lugar desde el cual dialogamos y preguntarnos: ¿qué cuenta de nosotros mismos que nos atraviesa y se nos convierte en clásico? ¿Qué o quién es nuestro Tirant, este héroe que pervive eternamente dentro de esta deseada ucronía?

¿Sobre qué construimos los relatos heroicos? ¿Cuál es su narrativa? ¿Cómo son nuestros héroes? ¿Qué deseo se esconde detrás de su brillante relato?

Partimos de uno de los capítulos más negligidos de la novela, como es el naufragio de Tirant en el Mediterráneo, frente a las costas africanas, aquella otra orilla, donde

Tirant y Plaerdemavida son náufragos, extranjeros en tierra extraña, en tierra «hostil», allí donde ellos están en Peligro. En la orilla hacia la que la gente no migra, pero sí naufraga, en la que uno puede ser náufrago, turista, colonizador, conversor, conquistador o todo a la vez.

Allí donde, con su astucia y pericia, iluminarán a todo el mundo por donde ellos pisen, generando admiración, luz y conversión. Un acto de auténtica fe que, tras muchas batallas y conquistas, finalizará con la liberación del Cerco de Constantinopla

Estas gestas se entrelazan desde una acción propia del siglo xv con una mirada quizá del siglo xxi, y digo «quizá» porque no tengo claro que ni una ni otra correspondan únicamente al tiempo que les adjudico.

En definitiva, creemos ver y gozar de unos personajes erigidos en un tiempo concreto, con un fuerte deseo de rebelarse en contra de su realidad histórica y que a la vez hacen de nuestro Mediterráneo un espejo de conflicto entre civilizaciones.

---

<sup>1</sup> Xavier Moret, «El mejor libro del mundo según Cervantes», *El País*, 15 de noviembre de 1990.

# EL PODER DE LA PLUMA SOBRE LA ESPADA

Nuestro héroe no goza de poderes sobrenaturales, como otros caballeros andantes de la tradición literaria, pero eso no le impide salvar a la cristiandad.

---

Siete años después de la caída de Constantinopla en manos turcas, recién desmantelado el Imperio bizantino, un caballero nacido en Gandía decidió vengar con la pluma lo que la cristiandad no había sabido defender con la espada. Joanot Martorell conocía de primera mano los entresijos del arte de caballería por nacimiento, educación y vocación. Su familia pertenecía a la nobleza valenciana, pero la situación económica no les era propicia y él fue el hermano que se puso al frente del patrimonio familiar. Hombre de acción fiel a Alfonso el Magnánimo, durante años los únicos textos que escribió fueron las letras de batalla con las que desafiaba a otros caballeros por afrentas a su familia, retándolos a público combate. Pero en 1460, ya retirado de las contiendas bélicas en las que había luchado por diversos países de Europa, emprendió la escritura de una monumental ucronía que contradecía el devenir de los hechos históricos. En su ficción, un intrépido caballero bretón se enfrenta a las tropas musulmanas que asedian Constantinopla y logra salvar el Imperio romano de Oriente mediante una apasionante combinación de coraje, ingenio y fortuna.

La venganza de nuestro caballero fue literaria, mediante una extensa obra narrativa de una riqueza lingüística extraordinaria, escrita en el catalán del siglo de oro valenciano, la misma lengua que usaba su cuñado Ausiàs March para rebozar de cortesía lírica los recovecos de la pasión amorosa. Martorell murió en 1465 sin ver publicada su única obra,

y de hecho su audaz héroe Tirant lo Blanc aún tardó decenios en llegar a imprenta, primero en Valencia (1490) y luego en Barcelona (1497), gozando de un éxito lector inmediato en todo el arco mediterráneo. En 1511, la novela ya fue traducida al castellano, versión que debió de haber leído Cervantes para decidir indultarla en la famosa quema de novelas de caballerías descrita en el *Quijote* por los mismos motivos que han llevado a considerar *Tirant lo Blanc* como una de las primeras grandes novelas europeas en el paso de la literatura medieval a la renacentista. La cita cervantina es tan elogiosa como descriptiva: «Digoos verdad, señor compadre, que por su estilo es este el mejor libro del mundo: aquí comen los caballeros y duermen y mueren en sus casas y hacen testamento antes de su muerte, con otras cosas de que todos los demás libros de este género carecen».

Nuestro héroe no goza de poderes sobrenaturales, como otros caballeros andantes de la tradición literaria, pero eso no le impide salvar a la cristiandad. Es un caballero que rezuma arrojo y osadía, pero de quien también nos revelan las debilidades. Sus armas principales son la resistencia y el ingenio. Resulta impresionante el catálogo de estratagemas bélicas que despliega a lo largo de la obra para engañar al enemigo y, a pesar de estar en inferioridad numérica, vencerlo. Como, por ejemplo, cuando reúne todas las yeguas en celo de su ejército para provocar el caos entre los caballos del campamento enemigo con un ataque

sorpresa hecho con nocturnidad y libidinosa alevosía equina. Tirant lo Blanc actúa como un prestidigitador cuando triunfa en el campo de batalla, pero también le vemos fracasar en el combate amoroso a pesar de las buenas artes de su celestina, la impagable doncella Plaerdemavida, a quien le desespera ver como el enamorado de su señora Carmesina contradice el lema de esos caballeros italianos que son *leoni nel letto e agnelli nelle bataglie*. Tirant más bien es un león en la batalla y un corderito en la cama.

Los franceses llaman *roman-fleuve* a los ciclos novelísticos con muchos personajes que confluyen en la narración, tal como sucede con los ríos y sus afluentes. En el caso de Tirant lo Blanc, cuya influencia en la novelística europea posterior es indudable, podríamos transformar el curso del río en una superficie más estable y llamarla «novela-espejo» por su capacidad de reflejar la condición humana individual y colectiva de nuestra civilización. Han pasado más de cinco siglos desde su escritura, pero la humanidad sufre los mismos conflictos. En esta versión teatral aparecen los memorables espejos de los episodios amorosos, capaces de reflejar tanto el deseo como la traición, pero el gran espejo en el que se instala la obra es el Mediterráneo, escenario trágico entonces y ahora de los naufragios físicos y morales de nuestra civilización. Queremos que el foco ilumine la peripecia norteafricana de un Tirant migrante en tierra extranjera, probablemente la parte menos divulgada de la novela.

La angustiosa situación que vive el héroe de la cristiandad en el último tramo de su periplo es una imagen en ángulo inverso de las dramáticas navegaciones en sentido contrario que hoy nos resultan tan familiares. Este espejo mediterráneo, frontera movедiza transformada en cementerio, nos permite desplazar los puntos de vista de los personajes en la línea del tiempo hasta acercarnos a nuestros saturados oídos sus voces aparentemente lejanas. Respetamos el clásico porque lo miramos con nuestros ojos avezados en contemplar el presente.

---

### Respetamos el clásico porque lo miramos con nuestros ojos avezados en contemplar el presente.

---

La obra de Joanot Martorell no es solo una ucronía de lo que pudo ser y no fue, sino que nos transmite un legado de imágenes memorables bellamente descritas. Este es su legado. La vida humana es una enfermedad mortal de transmisión sexual y lo único que perdura de ella son algunos relatos de nuestras efímeras existencias, la memoria escrita que transmiten la literatura, el teatro, la ficción en su dicción. Esta es la gran lección que nos viene dando *Tirant lo Blanc* desde hace más de cinco siglos, una lección plenamente vigente. Esta es la grandeza de la tradición transgredida, que cada generación debe leer y releer con sus ojos. Este es el poder de la pluma sobre la espada.

---

# COMPañÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO

<b>Directora</b>	Laila Ripoll
<b>Director adjunto</b>	José Luis Patiño
<b>Gerente</b>	Manuel Martín Pascual
<b>Directora de producción</b>	Gisela Serrano Vidal
<b>Director técnico</b>	Fernando Cuadrado
<b>Coordinador artístico</b>	Fran Guinot
<b>Directora de publicaciones</b>	Ana Llorente
<b>Coordinador de comunicación</b>	Javier Díez Ena
<b>Comunicación</b>	Blanca Presa
<b>Gerencia</b>	Mercedes Domínguez, Víctor M. Sastre, Óscar García, Fernando Obispo, M. <sup>a</sup> Pilar Caraballo Ricardo Virgós, José Luis Martín, Víctor Navarro, Francisco José Mayorga María Torrente Juan Antonio Somoza Marta Somolinos Susana Abad, Pablo Villalba Esther Frias, Belén Pezuela, Carlos Sierra, Ana Cunquero, Sara Martínez Maribel Ortega Juan Francisco Guerrero, Brígido Cerro, Francisco Manuel Pozón, José María García, Imanol Barrencua, Francisco Javier Juaranz, Alfonso Jiménez, César Recuenco, Pablo Jiménez, Carlos Pérez, Marco Prieto César García, Jorge Juan Hernanz, Santiago Antón, David de Diego, José Vidal Plaza, Isabel Pérez, Pilar García-Ripoll Mata, Juan José Blázquez, Ignacio Gil, Alejandro Ballesteros, Antonio Pérez, Gustavo Recuero José Ramón Pérez, Ignacio Santamaría, Alberto Cano, Ignacio Cobos, Francisco González, Miguel Melguizo, Álvaro Nieves, Ricardo Rey Pepe Romero, Emilio Sánchez, Arantza Fernández, Pedro Acosta, Julio Pastor, Paloma Moraleda, Olga Cáceres, M. <sup>a</sup> Carmen Rodrigo Rosa M. <sup>a</sup> Sánchez, Rosa M. <sup>a</sup> Álvarez, María José Peña, Lola Arias, Rosa Rubio, Juan José Larriba, Gilberto Trindade Carlos Somolinos, Ana María Hernando, Moisés Echevarría Carmen Martín, Noelia Cortés, Sofía López Rosa Postigo, Juan Manuel García, Gema Collado, Natalia Padilla Carmen Cajigal, Pedro Páez, Javier Santos David Martínez Juan Alberto Puigserver Alberto Carrión Watson Erica M. Santos Juan Miguel de Pablos Sergio Parra La Dalia Negra Advantia
<b>Adjuntos dir. técnica</b>	
<b>Adjunta a producción</b>	
<b>Secretario de dirección</b>	
<b>Coordinadora de taquilla</b>	
<b>Oficina técnica</b>	
<b>Ayudantes de producción</b>	
<b>Publicaciones</b>	
<b>Maquinaria</b>	
<b>Electricidad</b>	
<b>Audiovisuales</b>	
<b>Utilería</b>	
<b>Sastrería</b>	
<b>Peluquería</b>	
<b>Maquillaje</b>	
<b>Regiduría</b>	
<b>Taquillas</b>	
<b>Mantenimiento</b>	
<b>Ordenanza</b>	
<b>Encargado de almacén</b>	
<b>Creatividad y diseño</b>	
<b>Diseño gráfico</b>	
<b>Edición de mesa y corrección</b>	
<b>Fotografía</b>	
<b>Vídeo</b>	
<b>Impresión</b>	

# CNTC

2 4 — 2 5

## TEATRO COMPANIA NACIONAL CLASICO

### TEATRO DE LA COMEDIA

 C. del Príncipe, 14, 28012 Madrid  
[teatroclasico.mcu.es](http://teatroclasico.mcu.es)

Producción:

Con el apoyo de:

**TEATREROMEA** **GR&C** | Festival de Barcelona

 **Generalitat de Catalunya**

ICEC Institut Català de les Empreses Culturals

 Next Generation Catalunya

